

IDENTIFICATION	
Intitulé de l'Unité d'Enseignement : Enseignement supérieur économique de type court	Niveau d'études : B
Intitulé du cours : Langue en situation appliquée à l'enseignement supérieur – UF2 Néerlandais	Nombre de crédits ECTS : 7
Nombre de périodes : 80	N°UE : 1201 Code de référence : 73XX92U32D1

DESCRIPTION
<p>Prérequis : Attestation de réussite de l'unité d'enseignement précédente (soit l'UE 829) <u>OU</u> réussite du test d'admission en début d'année scolaire.</p>
<p>Documents de référence pour une préparation préalable au cours :</p> <p>Thèmes abordés dans le Zo Gezegd 1.1¹ (présentation personnelle, invitations, santé, description physique, routine journalière, habitudes alimentaires, chemin, etc.) + notions grammaticales telles que présentées dans le Néerlandais pour réussir 1² (pronoms personnels, compléments, démonstratifs, radicaux des verbes, indicatif présent, impératif, auxiliaires de mode, futur, inversion, rejet du verbe (omdat), coordination, etc.).</p>
<p>Objectifs :</p> <p>Pour atteindre le seuil de réussite, à <i>partir de situations de communication interactive</i>, l'étudiant sera capable d'exercer les compétences suivantes :</p> <p>→ La compréhension, la connaissance et l'utilisation active d'éléments de base d'une langue de communication orale et écrite simple utilisée dans le cadre de situations diversifiées de la vie courante et professionnelle liées à un domaine considéré (technique, scientifique, économique, médical, social, etc.) en relation avec les notions, les fonctions et les thématiques abordés.</p> <p>→ L'utilisation à bon escient de compétences stratégiques (de réparation, d'évitement, etc.) qui permettent de compenser les lacunes linguistiques.</p> <p><i>en compréhension à l'audition :</i></p> <p>⇒ comprendre globalement un message oral simple de la vie courante, ainsi que des messages simples diversifiés utilisés dans le cadre de situations professionnelles, même s'il lui arrive de devoir demander à son interlocuteur de répéter tout ou partie du message ;</p>

¹ BOEKEN C. , LE PAGE E. , MERTENS E. & I. PEETERS. Zo gezegd 1.1. Nederlands voor anderstaligen. Kalmthout : Pelckmans, 2017.

² AGNEESSENS W. & A. Vlieghe. Néerlandais pour réussir 1. Louvain-la-neuve : Van In, 2011.

en compréhension à la lecture :

- ⇒ comprendre un message écrit simple de la vie courante, ainsi que des messages authentiques diversifiés utilisés dans le cadre de situations professionnelles qui lui sont familières, en se faisant éventuellement expliquer les mots inconnus et/ou en recourant au dictionnaire ;

en expression orale :

- ⇒ produire de manière spontanée un message oral simple, dans le cadre de situations familières de la vie courante et à utiliser, en situation, des termes et expressions nécessaires aux échanges sociaux et professionnels dans le domaine considéré, même s'il s'exprime encore de manière hésitante et fait des erreurs morphologiques et syntaxiques, surtout dans des situations nouvelles ;

en expression écrite :

- ⇒ rédiger un message simple relatif à des situations familières de la vie courante et à utiliser des termes et expressions, nécessaires aux échanges sociaux et professionnels, les erreurs lexicales et morphosyntaxiques étant tolérées à condition que les intentions de l'auteur restent compréhensibles.

Pour la détermination du degré de maîtrise il sera tenu compte des critères suivants :

- le degré de précision de la compréhension ;
- la variété du lexique utilisé ;
- la correction morphosyntaxique ;
- le débit, le rythme de l'expression.

Contenu du cours :

Les thèmes abordés et/ou approfondis sont les suivants :

- la famille
- la maison et le mobilier
- les vêtements
- les maisons et appartements à louer ou à vendre
- les obligations et interdits de la vie courante
- le courrier (personnel et officiel)
- les moyens de transport
- les plaintes et échanges de biens (achat et vente)
- les petites annonces (j'offre/je cherche)
- les rendez-vous professionnels (prise, report, annulation, etc.)
- les vacances (description lieu, météo, activités, nourriture, etc.)
- ...

Soit, les thèmes développés dans la méthode *Zo Gezegd 1.2*.

Bibliographie :

AGNEESSENS W. & A. VLIEGHE. Néerlandais pour réussir 1. Louvain-la-neuve : Van In, 2011.

AGNEESSENS W. & A. VLIEGHE. Néerlandais pour réussir 2. Louvain-la-neuve : Van In, 2013.

BOEKEN C. , LE PAGE E. , MERTENS E. & I. PEETERS. Zo gezegd 1.2. Nederlands voor anderstaligen. Kalmthout : Pelckmans, 2017.

BYA N. , CALOMNE I. , CLAESSEN M-C. , DELANDSHERE F. & G. NOIROUX. Clic & Nederlands 3. Bruxelles : De Boeck & Larcier s.a., 2007 (cahier d'exercices).

ROSEN Gaston. Grammaire illustrée du néerlandais. Namur : Éditions Érasme, 2015.

SCOHER A-M. & L. WALKENS - DE SOETE. Kameleon 5. Néerlandais pour le qualifiant et le professionnel. Secteur : Économie. Waterloo : Plantyn, 2015.

VANDERWALLE M. & A. VERDONCK. Tandem tempo 1. Louvain-la-neuve : Van In, 2013 (handleiding)

VERDONCK R. & C. FLORENCE. Ressources Néerlandais niveau A1=>B2. Pour mieux communiquer. Kalmhout : Pelckmans, 2020.

PERSONNEL(S) ENSEIGNANT(S)

Mme VANDOORNE Marie-Eve

METHODOLOGIE

La langue utilisée durant le cours est le néerlandais. Les élèves sont donc invités à s'exprimer autant que possible dans la langue cible (= néerlandais), même quand il s'agit de demander un mot de vocabulaire.

L'accent est mis sur l'expression orale et la compréhension à l'audition afin de familiariser les élèves autant que possible avec la langue néerlandaise (langue avec laquelle ils ne sont, pour la plupart, jamais en contact).

L'apprentissage de la grammaire est mise au service des autres compétences. En effet, les points grammaticaux sont abordés en parallèle des thèmes afin de permettre aux élèves de s'exprimer par écrit ou à l'oral au sujet de ceux-ci. L'apprentissage du vocabulaire se fait, entre autres, à l'aide d'un carnet dans lequel les élèves ajoutent les mots nouveaux au fur et à mesure. Les étudiants créent eux-mêmes leurs listes.

- ⇒ **Méthodes** : l'accent est mis sur les méthodes actives (l'étudiant est acteur de son apprentissage et le professeur devient un guide pour lui permettre d'atteindre les objectifs prédéfinis) et inductives (pour l'introduction de nouvelles notions grammaticales par exemple). De plus, la différenciation est de mise tout au long du module afin que chacun puisse évoluer à son rythme.
- ⇒ **Supports didactiques** : l'essentiel du cours est basé sur le manuel *Zo Gezegd 1.2.*, à quoi s'ajoute une série de documents écrits et sonores issus d'autres manuels de niveau équivalent et sur les mêmes thèmes. Les étudiants reçoivent également une série d'exercices grammaticaux de sources diverses.

MODES D'EVALUATION

Test certificatif en fin d'U.E. portant sur les 4 compétences langagières (compréhension à l'audition, compréhension à la lecture, expression orale et expression écrite).

N.B. Le travail journalier n'intervient pas dans les résultats de fin de module, mais fait office d'évaluation formative continue et contribue à l'évolution et indéniablement à la réussite de l'examen final.